

## Presentación

El nacimiento de la revista *Trace* estuvo marcado por el quehacer arqueológico en México, esta disciplina se ha mantenido presente en el interior de sus páginas a través de los años. Este número no es la excepción y nos congratula presentar en la parte temática dos artículos con hallazgos que provienen de investigaciones recientes y originales. El primero se titula: “Simbolismo panmesoamericano en la iconografía cerámica de la tradición Teuchitlán” de Verénice Y. Heredia y Joshua Englehardt. En el artículo se propone que la interacción interregional del occidente fue compleja y sucedió en contextos temporales más tempranos de lo que se ha considerado hasta el día de hoy; al mismo tiempo, se afirma que los artesanos continuaron una tradición cultural e implementaron agencia artística (*Agency in archaeology*), (Dobres y Robb, 2000). El artículo, a su vez, considera que la cerámica de la tradición Teuchitlán ha sido relativamente bien definida por la arqueología, aunque sigue siendo poco estudiada; la propuesta de este artículo es promover una investigación más detallada en esta misma línea. El siguiente texto, de los autores Juan Ignacio Macías y Citlallitl Selene Villagrana lleva por título: “Santuarios prehispánicos identificados sobre cimas de cerros en Aguascalientes, México”. Puntualiza que después de la investigación que se realizó sobre estructuras arqueológicas dispuestas sobre la cima de cerros en la región Centro-Norte de México, con énfasis en el valle del río Verde-San Pedro, Aguascalientes, se identificó que dichos asentamientos podrían ser en realidad santuarios que, junto con otros elementos naturales y culturales (pintura rupestre, petrograbados y cuevas), sugieren un vínculo entre su emplazamiento sobre las cimas e intereses de orden ceremonial, mismos que habían sido considerados únicamente como fortificaciones para defensa en épocas de conflicto.

La segunda sección presenta tres artículos de especialidades diferentes, aunque los dos primeros no se excluyen y son equidistantes al tema de la enseñanza. El primero de Colette Despaigne lleva por título “Modernidad, colonialidad y discriminación en torno al aprendizaje del inglés en México”. Se trata de un análisis crítico respecto a la discriminación hacia un grupo específico durante el aprendizaje del inglés: estudiantes originarios de la Sierra Norte de Puebla que pertenecen a un programa de becas llamado Una Apuesta de Futuro. La originalidad del artículo consiste en que se realizó a través de una investigación participativa en la que los métodos utilizados buscaron incentivar la colaboración activa de los participantes. Los resultados mostraron que las percepciones de los participantes sobre enseñanza del inglés se encuentra arraigada en legados coloniales de México, es decir, en el

olvido de su lengua y en la obligación de aprender a hablar otra, impuesta por un sistema hegemónico, tal como ocurrió con la imposición del español sobre las lenguas indígenas durante la colonización. El segundo texto, presentado por Adriana Álvarez “Emigración letrada: Graduados limeños y mexicanos en la Universidad colonial de Guatemala”, aborda el tema de los graduados limeños y mexicanos y su búsqueda de un espacio en la Universidad Real de la América hispánica (San Carlos) como catedráticos. El valor de este trabajo radica en que muestra, a través de fuentes documentales, que las carreras profesionales de los graduados dependían de la movilidad de sus familias.

En el tercer artículo, “Ser padre desde la incertidumbre. Experiencias de paternidad y divorcio de varones de clase media y alta en la Ciudad de México”, la antropóloga Emilia Perujo explora el esfuerzo de paternidad de algunos progenitores que no pueden convivir con sus hijos e hijas y luchan por mantener su vínculo paterno-filial a pesar de la incertidumbre en la que viven, misma que se agudiza cuando los padres inician un juicio relativo a la custodia y se encuentran ante un muro difícil de franquear. La investigación se basó en relatos de los padres, que incluyen fotos, correos, objetos de recuerdo, etcétera.

Por último, presentamos dos reseñas: la primera es sobre el libro *River of Hope. Forging Identity and Nation in the Rio Grande Borderlands*, en la que el presentador José Roberto Mendirichaga Dalzell describe los seis capítulos del libro que abordan la región del Bajo Valle de Texas y el Noreste Tamaulipeco, Matamoros-Brownsville, en sus implicaciones económicas, sociales y políticas a lo largo de un tiempo inmemorial. La obra trata desde los orígenes prehispánicos y abarca hasta el siglo veinte y los albores del veintiuno en un intento por definir esta compleja identidad regional, mezcla de etnias, religiones, lenguas y costumbres. La segunda reseña describe un documental que pone nuevamente a debate el traslado más grande que se haya hecho de un monolito mesoamericano: el de “Tlálloc” que hoy en día se encuentra a las afueras del Museo de Antropología. De este modo, en “Arqueología del no-artefacto: Reseña a *La piedra ausente*”, Isabel Medina explica cómo el documental presenta la historia y las controversias que desencadenó dicho desplazamiento así como las experiencias de los habitantes del pueblo del que fue extraído: San Miguel Coatlinchán.

La entrega de este número nos permite confirmar nuestro compromiso de presentar investigaciones trascendentes desde las distintas disciplinas de las ciencias sociales que estimulen la reflexión y el análisis de lectores e investigadores.

Secretaria de redacción.

## Présentation

La naissance de la revue *Trace* a été marquée par la recherche archéologique au Mexique, et cette discipline est restée présente au sein de ses pages au fil des années. Ce numéro ne fait pas exception et nous nous réjouissons de présenter dans la partie thématique deux articles sur des découvertes provenant de recherches récentes et originales. Le premier s'intitule « Simbolismo panmesoamericano en la iconografía cerámica de la tradición Teuchitlán » des auteurs Verenice Y. Heredia et Joshua Englehardt. L'article avance que l'interaction interrégionale de l'Occident fut complexe et apparut à une époque antérieure à ce qui était supposé jusqu'alors. En même temps, les auteurs affirment que les artisans ont continué une tradition culturelle et ont mis en place une agentivité artistique, (*Agency in archaeology*, Dobres et Robb, 2000). Cet article considère que la céramique de la tradition Teuchitlán a été relativement bien définie par l'archéologie, bien qu'elle reste peu étudiée. Cet article se propose de promouvoir une recherche plus détaillée dans ce domaine. Le texte suivant, des auteurs Juan Ignacio Macías y Citlallitl Selene Villagrana, a pour titre : « Santuarios prehispánicos identificados sobre cimas de cerros en Aguascalientes, México ». Les recherches réalisées sur les structures archéologiques disposées sur les sommets des collines de la région Centre-Nord du Mexique, plus particulièrement la Vallée du rio Verde-San Pedro, Aguascalientes, ont permis d'identifier que ces bâtiments pouvaient être en réalité des sanctuaires qui, avec d'autres éléments naturels et culturels (peintures rupestres, pétroglyphes, grottes), suggèrent un lien entre leur emplacement sur les sommets et des intérêts d'ordre cérémonial, alors que ceux-ci avaient été considérés jusqu'alors comme de simples fortifications pour se défendre en périodes conflictuelles.

La seconde section présente trois articles de différentes spécialités, bien que les deux premiers coïncident au sujet de l'enseignement. Le premier texte de Colette Despaigne, a pour titre « Modernidad, colonialidad y discriminación en torno al aprendizaje del inglés en Puebla, México ». Il s'agit d'une analyse critique de la discrimination envers un groupe spécifique pendant l'apprentissage de l'anglais : des étudiants originaires de la Sierra Norte de Puebla qui appartiennent au programme de bourse appelé *Una Apuesta de Futuro*. L'originalité de l'article réside dans le fait qu'il s'appuie sur une recherche participative pendant laquelle les méthodes utilisées ont cherché à encourager la collaboration active des participants. Les résultats ont montré que les perceptions de l'enseignement de l'anglais par les participants sont enracinées dans les héritages coloniaux du Mexique, c'est-à-dire, dans l'oubli de sa langue et l'obligation d'en apprendre une autre, imposée par un système

hégémonique, comme cela a été le cas avec l'imposition de l'espagnol sur les langues indigènes pendant la colonisation. Le deuxième texte, présenté par Adriana Alvarez « Emigración letrada: Graduados limeños y mexicanos en la Universidad colonial de Guatemala » aborde le thème des diplômés de Lima et de Mexico, et leurs recherches d'un espace au sein de l'Université Royale de l'Amérique Hispannique pour y être professeurs. L'intérêt de ce travail réside dans le fait qu'il montre à travers des sources documentaires que le choix des filières professionnelles des diplômés dépendait de la mobilité de leurs familles.

Dans le troisième article, « Ser padre desde la incertidumbre. Experiencias de paternidad y divorcio de varones de clase media y alta en la Ciudad de México », l'anthropologue Emilia Perujo explore l'effort de paternité de certains géniteurs qui ne peuvent pas vivre avec leurs enfants et luttent pour maintenir un lien paterno-filial malgré l'incertitude dans laquelle ils vivent, celle-ci s'intensifiant lorsque les pères entament un procès pour la garde de leurs enfants et se retrouvent face à un mur difficile à franchir. La recherche s'appuie sur les récits des pères, qui incluent photos, courriers, objets de souvenir, etc.

Enfin, nous présentons deux comptes rendus : le premier traite du livre *River of Hope. Forging Identity and Nation in the Rio Grande Borderlands*, dans lequel José Roberto Mendirichaga Dalzell décrit les six chapitres de l'ouvrage que aborde la région de la Basse vallée du Texas et le Nord-est de Tamaulipas, Matamoros-Brownsville, et ses défis économiques, sociaux et politiques au cours d'un temps immémorial. L'œuvre part des origines préhispaniques et recouvre le XX<sup>ème</sup> siècle et les abords du XXI<sup>ème</sup> siècle, tel un essai pour comprendre la complexe identité régionale, mélange d'ethnies, religions, langues et coutumes. Le second compte rendu décrit un documentaire qui rouvre le débat sur le plus grand déplacement qu'il ait existé d'un monolithe mésoaméricain : celui du « Tlaloc », qui de nos jours se trouve à l'extérieur du Musée d'Anthropologie. Ainsi, dans « Arqueología del no-artefacto: Reseña a *La piedra ausente* », Isabel Medina explique comment le documentaire présente l'histoire et les controverses qui ont accompagné ce déplacement ainsi que les expériences des habitants du village d'origine de la pierre: San Miguel Coatlinchán.

La publication de ce numéro nous permet de confirmer notre volonté de présenter des travaux de recherche transcendants depuis les différentes disciplines des sciences sociales, qui stimulent la réflexion et l'analyse des lecteurs et chercheurs.

Secrétaire de rédaction.